

Posudek na bakalářskou práci Jevgenije Adamové

Hlavní motivy v litevské literatuře devadesátých let 20. století. Analýza a srovnání dvou pohledů.

Jevgenija Adamová si jako téma pro svoji bakalářskou práci vybrala litevskou literaturu konce 20. století. Po dlouhém zvažování zvolila dva autory, a to Grigorijuse Kanovičiuse, ruský písničímho autora židovského původu, a Litevku Vandu Juknaitė. Na první pohled by se mohlo zdát, že tvorba obou autorů nenese příliš společných znaků, avšak tato práce ukazuje, že tomu tak zdaleka není.

V práci jsou představeni autoři a jejich tvorba, podrobněji jsou analyzována díla Šumění pokácených stromů Grigorijuse Kanovičiuse a Skleněná země Vandy Juknaitė. Ve třetí části se autorka zabývá symbolikou názvů, jazykem, stylem, opakujícími se motivy, vnímáním prostoru a jazykovými kódy a také dobovými a kulturními reáliemi děl. Autorčiny postřehy a náhledy jsou z velké části velice podnětné, bohužel často zůstávají nerozpracované, autorka je pouze zmiňuje (např. porovnání Kanovičiuse s Márquezem na str. 33). Autorka často svoje myšlenky nechává jako poznámky pod čarou, což není nejlepší cesta, jejich rozvinutím by se práce obohatila a stala se zajímavější.

Nicméně studentka se snažila látku poctivě zpracovat, v průběhu studia v Litvě sbírala pro práci sekundární literaturu, což se odráží i na seznamu literatury v bakalářské práci.

Zvláštní pozornost a ocenění si zaslouží příloha této práce (příloha č. 1), a to překlad povídky Vandy Juknaitė Skleněná země do českého jazyka.

Práce splňuje kritéria bakalářské práce, práci doporučuji hodnotit kladně.

V Praze dne 4.9.2013

Mgr. Geda Montvilaitė-Sabaitienė